

„Zum Blättern“
enthält nicht alle Seiten
dieser Edition

Eisma

Wonderen zijn schaars

(Wunder sind selten)

(Wonders are scarce)

für Blockflöte in -f- und Klavier
for recorder in -f- and piano

WILL EISMA

Wonderen zijn schaars

Wunder sind selten · Wonders are scarce

für Blockflöte in -f- und Klavier
for recorder in -f- and piano

Herausgegeben und kommentiert
von MICHAEL VETTER

Edition Moeck Nr. 1524

MOECK VERLAG · CELLE

Der holländische Komponist Will Eisma wurde 1929 in Soengailiat in Indonesien geboren; gegenwärtig lebt er in Hilversum und ist als Geiger Mitglied eines der dortigen Rundfunkorchester. Als Solist in Konzerten mit neuer Musik ist er im In- und Ausland geschätzt, und von ihm komponierte Werke gehören zu den meistaufgeführten der holländischen Avantgarde.

Komposition studierte Eisma bei Kees van Baaren (Amsterdam) und Goffredo Petrassi (Rom). Der postserielle Stil, in welchen sich die meisten seiner Werke einordnen lassen, hindert ihn nicht daran, italienischem Melos und einem ebenfalls für südeuropäische Kunst typischen großzügigen Formdenken entscheidenden Einfluß auf seine Musik einzuräumen. Sein bisheriges Schaffen enthält eine stattliche Anzahl Orchesterwerke; bekannt wurden drei Orchesterkonzerte, ein Konzert für zwei Violinen und Orchester (1961), TAURUS A (1963) und VOLUMINA (1964). DIAPHORA, ein Werk für 15 Streicher, Cembalo und Schlagzeug, war ein Auftrag der Stadt Dortmund. Aus der großen Zahl der kammermusikalischen Werke sind vor allem sein Streichquartett ARCHIPEL und sein Bläserquintett FONTEMARA zu nennen, ferner seine DIAPHONIA für Oboe, Violine, Bratsche und Cello. Eisma beschäftigt sich darüber hinaus sowohl mit elektronischen Möglichkeiten als auch mit Laienmusik, die er bisher um ein Blockflötenquartett bereicherte.

Seine ersten Erfahrungen mit der Blockflöte als konzertantem Instrument machte er wie seine Kollegen du Bois und L. Andriessen mit Frans Brüggen, dem er AFFAIRS II für Blockflöte und Cembalo widmete. Die Komposition steht stilistisch auf gleicher Ebene wie die hier vorliegende, behandelt aber - im Gegensatz dazu - die Blockflöte als Barockinstrument. Der Titel WONDEREN ZIJN SCHAARS (Wunder sind selten) ist ein ebenso in Holland wie in Deutschland bekanntes "geflügeltes Wort", mit dem Eisma in diesem Fall die Blockflötenpartie charakterisieren wollte, deren technische Anforderungen nach seinen Vorstellungen nur auf wunderbare Weise erfüllt werden können. Dem Flötisten, der sich bereits mit anderen Werken dieser Art beschäftigt und angefreundet hat, sind solche Wunder jedoch keine problematischen Aufgaben. Die technischen Schwierigkeiten der vorliegenden Komposition sind nur an einigen Stellen (im Zwischenspiel nach der Exposition und in der Kadenz) evident.

Der Aufbau der Komposition ist sehr übersichtlich. Eine "Exposition" reicht bis Takt 150. Sie steigert sich in immer neu ansetzenden, sich allmählich verdichtenden melodischen Bögen und Formeln bis zu einer Klimax, die mit einem rasch verebbenden Furioso des Klaviers schließt. Das darauf folgende Zwischenspiel gliedert sich in ein sehr effektiv zu spielendes Flötensolo und ein dazu in Kontrast tretendes äußerst flächiges Duo von Klavier und Flöte. Der Mittelteil der Komposition bringt das Material der Exposition in sehr knappen Wendungen, ohne Entwicklung, insgesamt sehr ruhig. Die Seiten 12 und 13 sind als Kadenz zu verstehen. Die hier vorkommenden Zeichen sollen so frei wie möglich interpretiert werden. Der Flötist kann alle möglichen Blasinstrumente in rascher Folge hinzuziehen wie Trillerpfeife, Mirlitons, Panflöten, Stimpfpfeifen usw., der Pianist zur Behandlung der Saiten Bürsten, Korken, Metallfolie, Saitenbeschwerer und ähnliches. Das Ganze muß sichtbar Kadenz und "Höhepunkt" sein. Die darauf folgende Coda bringt das Material der Exposition in großen, melodischen Bögen, die auslaufen in vom Klavier teils durch gedämpfte Staccati, teils durch Saitenglissandi begleitete extrem kurze Blockflötentöne ("pizzicato").

Die vorliegende Ausgabe enthält als Spielpartitur die Reproduktion des Manuskriptes des Komponisten. Die Blockflötenstimme als Studienstimme enthält alles in der Partitur für die Blockflöte nur Angedeutete in anwendbaren Ausführungsvorschlägen mit Griffangaben, außerdem einen Ausführungsvorschlag der Kadenz für Blockflöte.

Der Blockflötenstimme als Beilage hinzugefügt ist noch einmal die Partitur der Kadenz, anhand derer andere Ausführungen ausgearbeitet und notiert werden können.

Die Zeichen und Notensymbole, soweit sie überhaupt als unbekannt vorausgesetzt werden müssen, werden im Anschluß an diese Einführung aufgeführt und erläutert, soweit sie nicht in dem "Schlüssel zur Notation neuer Blockflötenmusik" enthalten sind.

Michael Vetter

The Dutch composer Will Eisma was born in Soengailiat, Indonesia, in 1929. He now lives in Hilversum and plays the violin in the radio orchestra there. As a modern music soloist he is highly appreciated by concert audiences in Holland and in other countries. Of the Dutch avant-garde his music is amongst the most often played.

Eisma studied composition under Kees van Baaren (Amsterdam) and Goffredo Petrassi (Rome). Most of his work can be classified as "postseriell". There is no doubt, however, that Italian melodic sensibility and South European consciousness of form have had an important influence on him. Amongst all the work he has written so far, are found a large number of pieces for orchestra. Three concertos have become well-known. The first for two violins and orchestra (1961), the second TAURUS A (1963) and the third VOLUMINA (1964). Another orchestral work called DIAPHORA for 16 strings, harpsichord and percussion, was commissioned by the City of Dortmund. As regards his chamber-music the string quartet ARCHIPEL and the wind quintet FONTEMARA are particularly note-worthy, as well as DIAPHONIA, a quartet for oboe, violin, viola and cello. In addition Eisma shows interest in the possibilities of electronic music. He also wrote music for amateurs, for example his quartet for recorders.

Like his colleagues du Bois and L. Andriessen, he first came across the recorder used as a concerto instrument through Frans Brüggen, to whom he dedicated AFFAIRS II (recorder and harpsichord). Stylistically this composition is similar to WONDEREN ZIJN SCHAARS, although the recorder is treated as a baroque instrument. The title which means "miracles are rare" is a common saying in Dutch as well as in German. It refers to the part of the recorder that has technical difficulties which - according to the composer's opinion - can only be overcome by miraculous assistance. The player, however, who has studied other recorder music of this kind does not find the problems as difficult as the title would suggest. Only in the interlude, after the exposition and during the cadenza do we find potential technical difficulties.

The construction of the composition is straightforward. The exposition ends at bar 150. It works up to a climax using ever new melodious spans which gradually build up a high complexity, and finally ends ebbing away in a short furioso by the piano. The following interlude consists of a recorder solo - to be played with catching alacrity - followed by recorder and piano together, playing in a more level fashion. The middle part of the composition uses the material of the exposition interpreting it in short phrases, calm in character, which develop no further. Pages 12 and 13 must be understood as cadenza, and all the directions given should be interpreted as freely as possible. The player may use as many extra "wind instruments" as he chooses, such as whistle, swany-whistle, mirliton, pitch-pipe etc. Likewise the pianist may

put brushes, corks, metal-foil, weights or the like to the strings. This part has to be the obvious climax of the composition. The following coda uses the material of the exposition again with large, melodious spans which terminate in muffled piano staccato and glissando accompanied by a "pizzicato" of the recorder.

This edition gives a reproduction of the composer's manuscript. The part of the recorder here has fuller and more concrete instructions for the interpretation of what in the composer's own manuscript are only sketchy suggestions. Fingering is given as well as a possible cadenza for the recorder. An extra copy of the score of the cadenza is printed together with the part of the recorder so that other arrangements can be worked out and noted down by the interpreter.

Signs and symbols, which might possibly present difficulties, are explained below this introduction, unless coded in the "Schlüssel zur Notation neuer Blockflötenmusik" (Key to the notation of modern recorder music).

English translation by
Susanne Forster

ABKÜRZUNGEN UND SYMBOLE / ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

Pianoforte



mit weichen Schlegeln auf den Saiten / with soft drumsticks on the strings



dto. mit harten Schlegeln / dto. with hard drumsticks



dto. mit Jazzbesen / dto. with wire brushes



glissando in Längsrichtung zwischen zwei Saiten mit einem Kunststoffdreieck (nur umwickelte Saiten!) / glissando in longitudinal direction between two strings with a plastic triangle (only covered strings!)

Q Saite mit der Hand abdämpfen / mute string by hand

Folgende Saiten sind zu präparieren mit Bolzen oder Schraube = B
Gummi = G
einer Münze = M

The following strings are to be prepared with bolt or screw = B
rubber = G
a coin = M



Wonderen zijn schaars

Will Eisma, 1965

flauto dolce
mp

M.M. 50

piano

10

mp

Ped.

15

20

f

(Ped.)

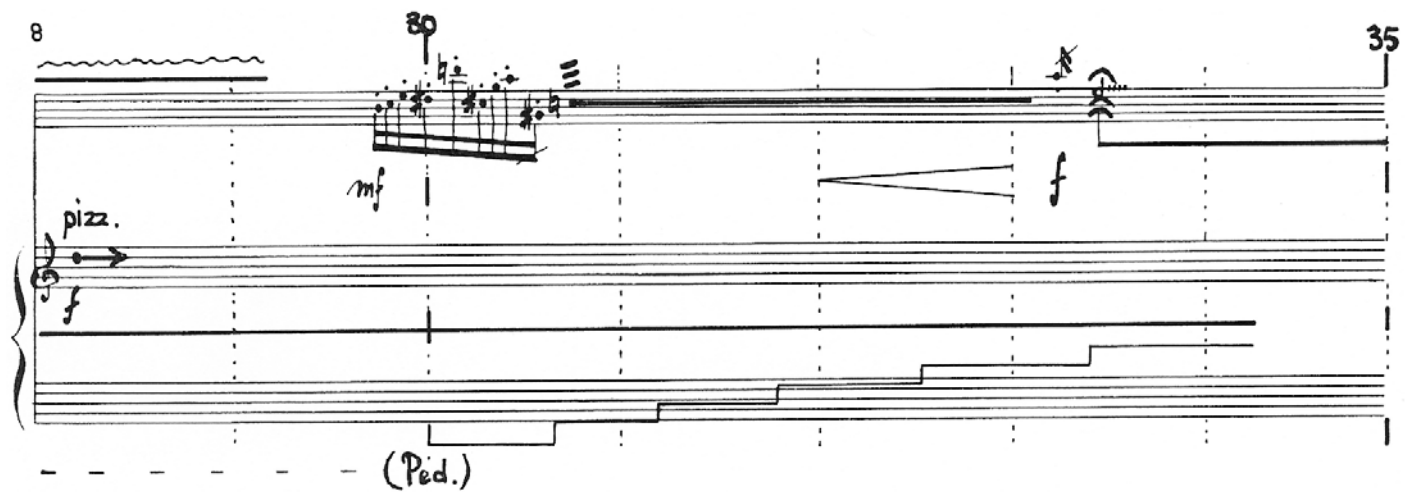
25

ff

f

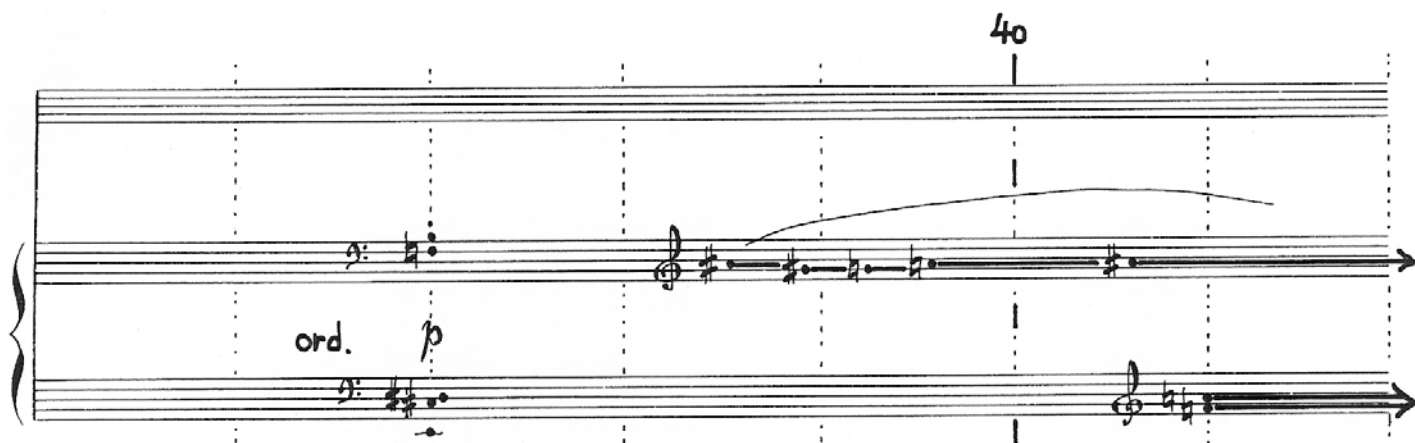
(Ped.)

8 30 35



Handwritten musical score system 1. It features a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff has a wavy line at the beginning, followed by a melodic line starting at measure 30 with a *mf* dynamic. The bass staff has a *pizz.* (pizzicato) marking and a *f* dynamic. A crescendo hairpin connects the *mf* and *f* dynamics. A dashed line with the text "(Ped.)" is positioned below the bass staff. The system ends at measure 35.

40

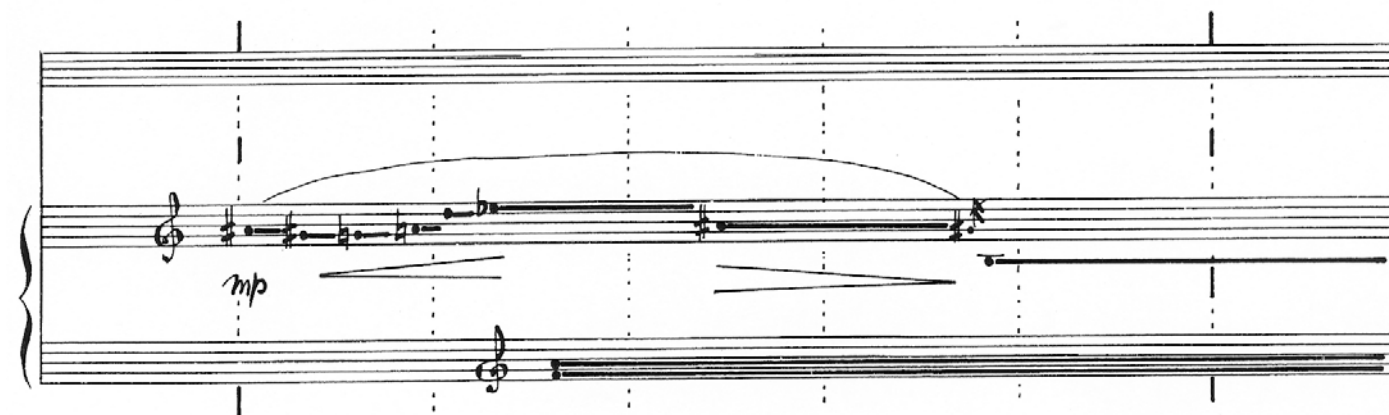


Handwritten musical score system 2. It continues the grand staff. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 40 and 41. The bass staff has a melodic line starting at measure 40. The dynamic *ord. p* is written above the bass staff. The system ends with a double bar line.

45

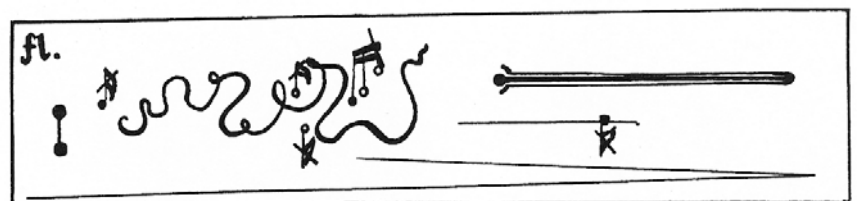
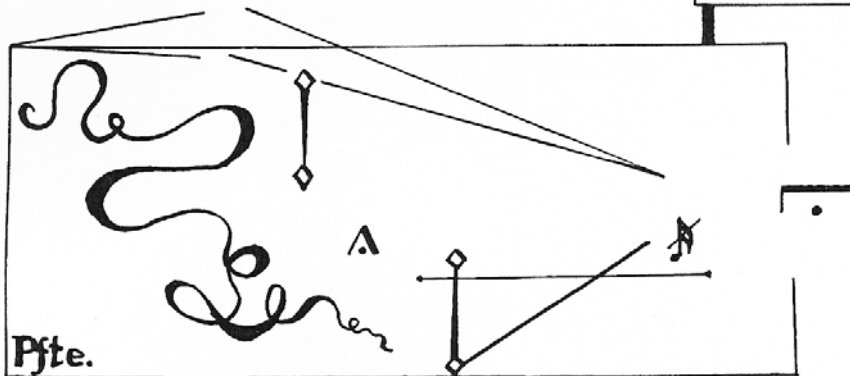
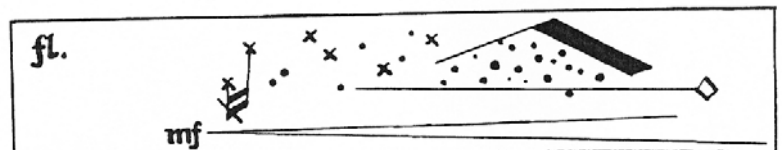
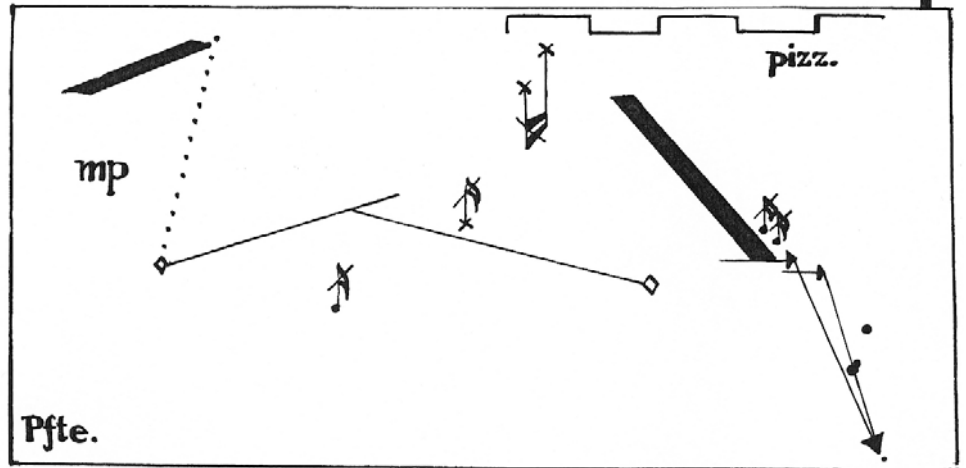
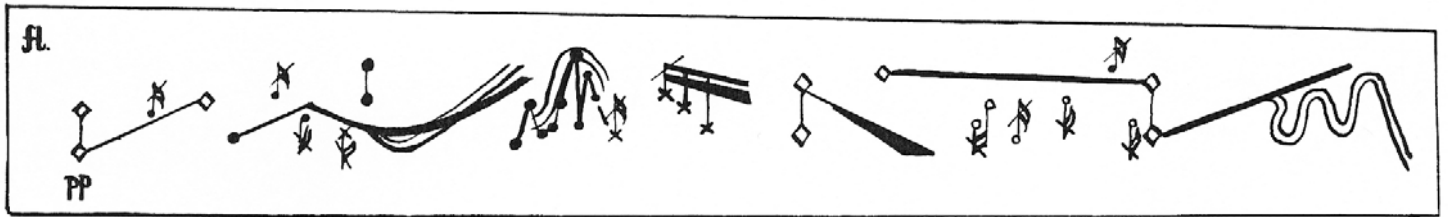


Handwritten musical score system 3. It continues the grand staff. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 45 and 46. The bass staff has a melodic line starting at measure 45. The dynamic *poco sf* is written above the bass staff. A crescendo hairpin connects the *poco sf* and *mf* dynamics. The system ends at measure 48.



Handwritten musical score system 4. It continues the grand staff. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 49 and 50. The bass staff has a melodic line starting at measure 49. The dynamic *mp* is written above the bass staff. A crescendo hairpin connects the *mp* and *f* dynamics. The system ends at measure 51.

[illegible]



15" 15"

pizz.

(lento)

toonhoogte ad libitum.
 de dikte v.d. figuren komt overeen met de uit te oefenen druk.
 Ped. ad libitum.

Hilversum, 26 september 1965.

Wonderen ~~zijn~~ schaars - EISMA.
 blijven